

DOORBELL SONNETTE DE PORTE LLAMADOR



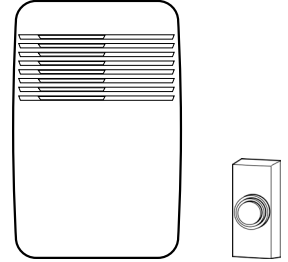
Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

MODEL/MODÈLE/MODELO #UT-7341, UT-7366, UT-7377

Call technical service at 1-866-994-4148,
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday,
8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec le soutien technique au
1 866 994-4148, entre 8 h et 18 h (HNE) du lundi
au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Llame al servicio técnico al 1-866-994-4148,
de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes
de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

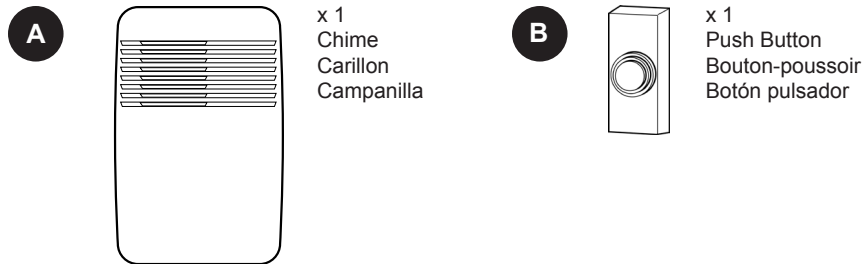


*Illustrations may vary from actual unit.
*L'unité peut différer des illustrations.
*Las ilustraciones pueden variar de la unidad real.

**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ**

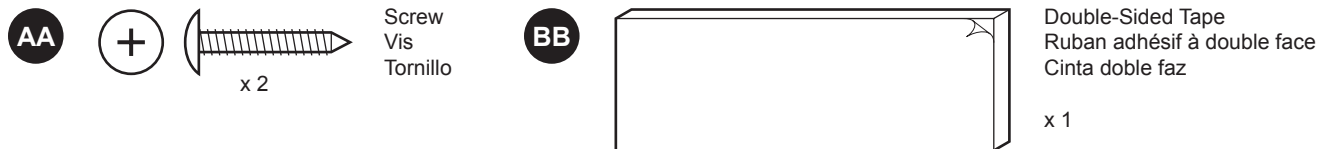
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.



SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate, or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

- To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH, never allow small children near batteries. If battery is swallowed, immediately notify doctor./Afin de prévenir les risques de BLESSURES GRAVES ou MORTELLES, ne laissez jamais de jeunes enfants s'approcher des piles. En cas d'ingestion d'une pile, avisez immédiatement un médecin./Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE, nunca permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías. Si se ingiere la batería, informe de inmediato a su médico.
- To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH, disconnect chime unit from power source before opening code access door. Close door and replace screw before reconnecting power./Afin de prévenir les risques de BLESSURE GRAVE ou MORTELLE, débranchez le carillon de la source d'alimentation avant d'ouvrir le couvercle du compartiment de réglage de code. Refermez le couvercle et remettez la vis en place avant de rétablir l'alimentation./Para evitar posibles LESIONES GRAVES o la MUERTE, desconectar la unidad de la campanilla de la fuente de alimentación antes de abrir la puerta de acceso del código. Cierre la puerta y reemplace el tornillo antes de volver a conectar la alimentación.
- Risk of fire. Do not plug chime into power inverter./Risque d'incendie. Ne branchez pas le carillon sur un onduleur./Riesgo de incendio. No conecte la campanilla en el ondulator de voltaje.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for regulatory compliance could void the user's authority to operate the equipment./Cet appareil est conforme à l'alinéa 15 du règlement de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Les modifications non autorisées expressément par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil./Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC e RSS-210 de la industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pudiese causar un funcionamiento no deseado.

Se le advierte al usuario que los cambios o modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento regulatorio podrán anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install, or operate the product.

Estimated Installation Time: 15 minutes

Tools Required for Assembly (not included): Phillips and flathead screwdrivers, drill, 1/16 in. drill bit, and safety glasses

Avant de commencer l'installation de l'article, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler, d'installer ni d'utiliser le produit.

Temps d'installation approximatif : 15 minutes.

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : tournevis cruciforme, tournevis à tête plate, perceuse, foret de 1/16 po et lunettes de sécurité.

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni operar el producto si faltara alguna pieza o si éstas estuvieran dañadas.

Tiempo de instalación estimado: 15 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornilladores de cabeza plana y Phillips, taladro, broca para taladro de 1/16", gafas de seguridad

INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Remove back of push button (B) by pushing in tab on bottom with a small screwdriver (not included).

Retirez la partie arrière du bouton-poussoir (B) en appuyant sur la languette du bas à l'aide d'un petit tournevis (non inclus).

Con un destornillador pequeño (no se incluye), presione la pestaña en la parte inferior del botón pulsador (B) para retirar la parte posterior.

2. Remove orange battery tab from push button (B).

Retirez la languette orange de la pile du bouton-poussoir (B).

Retire la pestaña naranja de la batería del botón pulsador (B).

3. Plug in the chime (A) at desired location. **IMPORTANT: To avoid resetting chime (A) memory, wait 30 seconds before pressing push button (B). See Troubleshooting if chime (A) memory was accidentally reset.**

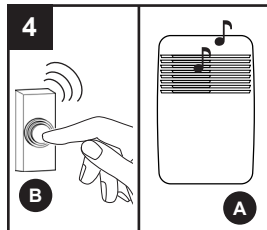
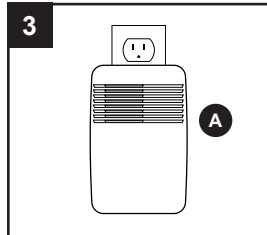
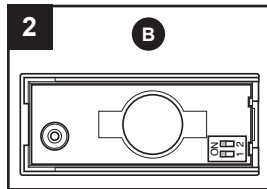
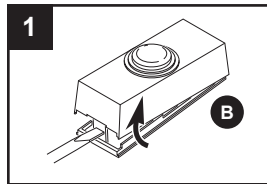
Branchez le carillon (A) à l'endroit désiré. **IMPORTANT : Pour éviter de réinitialiser la mémoire du carillon (A), attendez 30 secondes avant d'appuyer sur le bouton-poussoir (B). Consultez la section Dépannage si la mémoire du carillon (A) a été réinitialisée par accident.**

Enchufe la campanilla (A) en la ubicación deseada. **IMPORTANTE: Para evitar reiniciar la memoria de la campanilla (A), espero 30 segundos antes de presionar el botón pulsador (B). Vea Solución de problemas en caso de que la memoria de la campanilla (A) haya sido reiniciada accidentalmente.**

4. Temporarily position push button (B) where you want it mounted and press the push button (B). *Note:* Do not permanently mount the push button (B) until you are sure they are working properly.

Placez temporairement le bouton-poussoir (B) à l'endroit où vous comptez l'installer et appuyez sur le bouton-poussoir (B). *Remarque :* N'installez pas le bouton-poussoir (B) de façon permanente tant que vous n'êtes pas certain qu'il fonctionne correctement.

Ubique temporalmente el botón pulsador (B) donde desea que esté montado y presione el botón pulsador (B). *Nota:* No monte permanentemente el botón pulsador (B) hasta que esté seguro de que funciona correctamente.



5. Unplug chime (A) and adjust volume control on back of chime (A) to desired volume (not available on model UT-7341). Plug chime (A) back into wall outlet.

Débranchez le carillon (A) et tournez le bouton de commande du volume situé à l'arrière du carillon (A) au réglage désiré (pas offert pour le modèle UT-7341). Branchez le carillon (A) sur une prise murale.

Desconecte la campanilla (A) y regule el control de volumen en la parte posterior de la campanilla (A) al volumen deseado (no disponible en el modelo UT-7341). Enchufe la campanilla en un tomacorrientes de pared.

6. Use either screws (AA) or double-sided tape (BB) to mount push button (B). To mount with screws (AA), remove back of push button (B) by pushing in tab on bottom with a small screwdriver. Place push button (B) back on door jamb and mark the two screw holes. Drill two 1/16 in. pilot holes. Attach with screws (AA) and snap on front of push button (B). *Note:* Remove material in screw holes (if needed) before mounting with screws (AA).

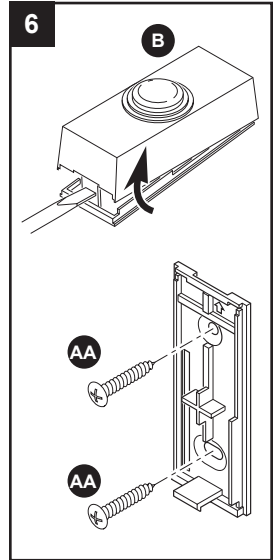
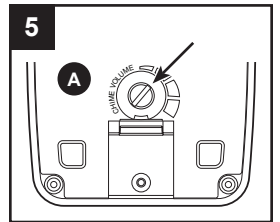
When attaching push button (B) with double-sided tape (BB), remove paper from both sides of the double-sided tape (BB) and apply to clean surface.

Utilisez les vis (AA) ou le ruban adhésif à double face (BB) pour fixer le bouton-poussoir (B). Pour une installation à l'aide des vis (AA), retirez la partie arrière du bouton-poussoir (B) en appuyant sur la languette du bas à l'aide d'un petit tournevis. Remettez le bouton-poussoir en place sur le montant de porte et marquez l'emplacement des deux trous de vis. Percez deux avant-trous à l'aide d'un foret de 1/16 po. Insérez des vis (AA) et enclenchez la partie avant du bouton-poussoir (B). *Remarque :* Videz les trous de vis (au besoin) avant d'insérer les vis (AA).

Si vous fixez le bouton-poussoir (B) à l'aide du ruban adhésif à deux faces (BB), retirez le papier des deux côtés du ruban et appliquez le ruban sur une surface propre.

Use tornillos (AA) o cinta doble faz (BB) para montar el botón pulsador (B). Para montar con tornillos (AA), presione la pestaña de la parte inferior del botón pulsador (B) con un destornillador pequeño y retire la parte posterior. Coloque la parte posterior del botón pulsador en la jamba de la puerta y marque los dos orificios para los tornillos. Taladre dos orificios guía de 1/16". Fije con tornillos (AA) y coloque a presión la parte delantera del botón pulsador (B). *Nota:* Retire el material en los orificios para los tornillos (si es necesario) antes de colocar los tornillos (AA).

Al colocar el botón pulsador (B) con cinta doble faz (BB), retire el papel de ambos lados de la cinta doble faz (BB) y aplique en una superficie limpia.

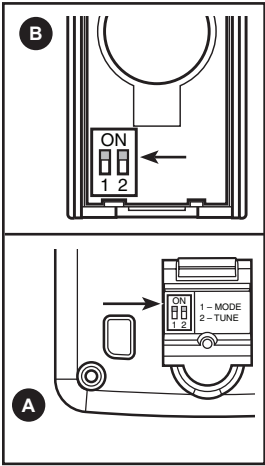


TUNE SETTING/RÉGLAGE DE LA SONNERIE/CONFIGURACIÓN DE LA MELODÍA

The chime has different selectable tunes: Ding (one note tune), Ding-Dong (two note tune), or Westminster (eight note tune). The factory setting is for the Ding-Dong tune (Westminster if available). This tune can be changed by following these instructions. *Note:* Westminster tune is available on models UT-7366 and UT-7377 only. See the Tune Setting Table for details.

Le carillon offre plusieurs sonneries distinctes : « ding » (sonnerie à une note), « ding, dong » (sonnerie à deux notes) et Westminster (sonnerie à huit notes). La sonnerie « ding-dong » est le réglage par défaut (Westminster, si disponible). Vous pouvez changer la sonnerie en suivant ces instructions. *Remarque :* La sonnerie Westminster est offerte pour le modèles UT-7366 et UT-7377 seulement. Consultez le Tableau des réglages de la sonnerie pour plus d'information.

La campanilla tiene diferentes melodías que se pueden seleccionar: Ding (melodía de una nota), Ding-Dong (melodía de dos notas), o Westminster (melodía de ocho notas). La configuración de fábrica es la melodía Ding-Dong (o Westmintser si está disponible). Esta melodía se puede cambiar siguiendo estas instrucciones. *Nota:* La melodía Westminster está disponible en el modelos UT-7366 y UT-7377 solamente. Para conocer más detalles, vea la tabla de ajustes de configuración.



Tune Setting Table

Push Button	Chime	2-Sounds Chime UT-7341	3-Sounds Chime UT-7366 UT-7377
Switch 2 - ON	Switch 2 - ON	Ding	Ding
Switch 2 - OFF	Switch 2 - ON	Ding-Dong	Ding-Dong
Switch 2 - OFF	Switch 2 - OFF	Ding-Dong	Ding-Dong
Switch 2 - ON	Switch 2 - OFF	Ding	Westminster

Tableau des réglages de la sonnerie

Bouton-poussoir	Carillon	Carillon à deux sons UT-7341	Carillon à trois sons UT-7366 UT-7377
Interrupteur 2 – ON (marche)	Interrupteur 2 – ON (marche)	Ding	Ding
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Interrupteur 2 – ON (marche)	Ding-Dong	Ding-Dong
Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Ding-Dong	Ding-Dong
Interrupteur 2 – ON (marche)	Interrupteur 2 – OFF (arrêt)	Ding	Westminster

Tabla de ajustes de configuración

Botón pulsador	Campanilla	Campanilla de 2 sonidos UT-7341	Campanilla de 3 sonidos UT-7366 UT-7377
Interruptor 2: ENCENDIDO	Interruptor 2: ENCENDIDO	Ding	Ding
Interruptor 2: APAGADO	Interruptor 2: ENCENDIDO	Ding-Dong	Ding-Dong
Interruptor 2: APAGADO	Interruptor 2: APAGADO	Ding-Dong	Ding-Dong
Interruptor 2: ENCENDIDO	Interruptor 2: APAGADO	Ding	Westminster

Note: All chime models are designed to work with up to 5 push buttons (sold separately). All chimes are designed to play only two different tunes no matter how many push buttons are used.

Remarque : Tous les modèles de carillons sont conçus pour fonctionner avec un maximum de 5 boutons-poussoirs (vendus séparément). Tous les carillons sont conçus pour jouer seulement deux sonneries distinctes, peu importe le nombre de boutons-poussoirs utilisés.

Nota: Todos los modelos de campanillas están diseñados para trabajar hasta con 5 botones pulsadores (se venden por separado). Todas las campanillas están diseñadas para reproducir solo dos melodías diferentes, sin importar cuántos botones pulsadores se utilicen.

- 1. PROBLEM/PROBLÈME/PROBLEMA:** Chime does not sound or rang one time and quit./Le carillon n'émet pas de son, ou a sonné une fois avant de s'arrêter./La campanilla no suena o hace ruido una sola vez y se detiene.
 - A. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Push button and chime are not synced./Le bouton-poussoir et le carillon ne sont pas synchronisés./El botón pulsador y la campanilla no están sincronizados.
 - A. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Sync the push button and chime./Synchronisez le bouton-poussoir et le carillon./Sincronice el botón pulsador y la campanilla.
 - Ensure switch 1 on both the chime and push button is set to OFF./Assurez-vous que l'interrupteur 1 sur le carillon et le bouton-poussoir est à la position OFF (arrêt)/Asegúrese de que el interruptor 1 esté APAGADO tanto en la campanilla como en el botón pulsador.
 - Unplug chime. Wait 30 seconds./Débranchez le carillon. Attendez 30 secondes./Desenchufe la campanilla. Espere 30 segundos.
 - Press and hold the push button within 20 seconds after plugging in chime. When the "Ding-Dong" tune is played, the push button is synced with the chime./Appuyez longuement sur le bouton-poussoir dans les 20 secondes après avoir branché le carillon. Lorsque le carillon jouera la sonnerie « Ding-Dong », le bouton-poussoir sera désormais synchronisé avec le carillon./Mantenga presionado el botón pulsador durante 20 segundos luego de enchufar la campanilla. Cuando se escuche el "Ding-Dong", el botón pulsador y la campanilla estarán sincronizados.
 - B. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Batteries not installed correctly./Les piles ne sont pas insérées correctement./Las baterías no están bien instaladas.
 - B. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Make sure batteries are installed according to the diagram inside the push button and chime./Assurez-vous que les piles sont insérées conformément au diagramme situé à l'intérieur du bouton-poussoir et du carillon./Asegúrese de que las baterías estén instaladas de acuerdo con el diagrama ubicado dentro del botón pulsador y de la campanilla.
 - C. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Batteries are dead./Les piles sont à plat./Las baterías se acabaron.
 - C. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Check charge of push button and chime batteries and replace if necessary./Vérifiez la charge des piles du bouton-poussoir et du carillon et remplacez-les au besoin./Revise la carga de las baterías del botón pulsador y de la campanilla y reemplácelas si es necesario.
- 2. PROBLEM/PROBLÈME/PROBLEMA:** Batteries seem okay, but the chime does not work after installation./Les piles ne semblent pas poser problème, mais le carillon ne fonctionne pas une fois son installation terminée./Las baterías parecen estar bien pero la campanilla no funciona después de la instalación.
 - A. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime or push button is mounted on metal or near metal studs./Le carillon ou le bouton-poussoir est installé sur du métal ou à proximité de montants en métal./La campanilla o el botón pulsador están montados sobre metal o cerca de montantes de metal.
 - A. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Metal reduces transmission range. Use 1/4 in. to 1/2 in. (6 to 13 mm) wood shims to move chime or push button away from metal surface./Le métal réduit la portée de transmission. Posez des cales en bois de 6 mm à 13 mm (1/4 po à 1/2 po) pour éloigner le carillon ou le bouton-poussoir de la surface en métal./El metal reduce el alcance de transmisión. Use calzas de madera de 6 a 13 mm (1/4 a 1/2 pulg.) para sacar la campanilla o el botón pulsador de la superficie de metal.
 - B. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime is mounted near concrete floor or wall./Le carillon est installé à proximité d'un plancher ou d'un mur en béton./La campanilla está montada cerca de un piso o pared de concreto.
 - B. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Concrete may reduce range. Move chime away from concrete surface./Le béton peut réduire la portée de transmission. Éloignez le carillon de toute surface en béton./El concreto puede reducir el alcance. Aleje la campanilla de la superficie de concreto.
 - C. POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE:** Chime and push button are installed too far apart./Le carillon et le bouton-poussoir sont trop éloignés l'un de l'autre./La campanilla y el botón pulsador están instalados demasiado alejados.
 - C. CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA:** Locate chime closer to push button./Rapprochez le carillon et le bouton-poussoir./Ubique la campanilla más cerca del botón pulsador.
- 3. PROBLEM/PROBLÈME/PROBLEMA:** Chime sounds when not intended (false triggers)/Le carillon sonne à des moments inopportuns (déclenchements intempestifs)/La campanilla suena cuando no debe hacerlo (activadores falsos).

POSSIBLE CAUSE/CAUSE POSSIBLE/CAUSA POSIBLE: Chime is receiving interference from another wireless device./Le carillon subit des interférences provenant d'un autre appareil sans fil./La campanilla está recibiendo interferencia de otro dispositivo inalámbrico.

CORRECTIVE ACTION/MESURE CORRECTIVE/ACCIÓN CORRECTIVA: Reset chime./Réinitialisez le carillon./Reinicie la campanilla.

 - Ensure switch 1 on both the chime and push button is set to OFF./Assurez-vous que l'interrupteur 1 sur le carillon et le bouton-poussoir est à la position OFF (arrêt)/Asegúrese de que el interruptor 1 esté APAGADO tanto en la campanilla como en el botón pulsador.
 - Unplug chime. Wait 30 seconds./Débranchez le carillon. Attendez 30 secondes./Desenchufe la campanilla. Espere 30 segundos.
 - Press and hold the push button within 20 seconds after plugging in chime. When the "Ding" tune is played, the chime memory has been erased./Appuyez longuement sur le bouton-poussoir dans les 20 secondes après avoir branché le carillon. Lorsque le carillon jouera la sonnerie « Ding », la mémoire du carillon aura été effacée./Mantenga presionado el botón pulsador durante 20 segundos luego de enchufar la campanilla. La memoria estará eliminada cuando se escuche el "Ding".
 - To re-sync the push button and chime, unplug chime. Wait 30 seconds./Pour synchroniser le bouton-poussoir et le carillon à nouveau, débranchez le carillon. Attendez 30 secondes./Para volver a sincronizar el botón pulsador y la campanilla, desenchufe la campanilla. Espere 30 segundos.
 - Press and hold the push button within 20 seconds after plugging in chime. When the "Ding-Dong" tune is played, the push button is synced with the chime./Appuyez longuement sur le bouton-poussoir dans les 20 secondes après avoir branché le carillon. Lorsque le carillon jouera la sonnerie « Ding-Dong », le bouton-poussoir sera désormais synchronisé avec le carillon./Mantenga presionado el botón pulsador durante 20 segundos luego de enchufar la campanilla. Cuando se escuche el "Ding-Dong", el botón pulsador y la campanilla estarán sincronizados.

Note: The push button and chime come synced from the factory. The range of the wireless chime can vary with location, temperature, and battery condition./
Remarque : Le bouton-poussoir et le carillon sont synchronisés au départ de l'usine. La portée de transmission du carillon sans fil peut varier en fonction de son emplacement, de la température et de la charge des piles./
Nota: El botón pulsador y la campanilla están sincronizados desde la fábrica. El alcance de la campanilla inalámbrica puede variar con la ubicación, temperatura y condición de la batería.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

This is a "Limited Warranty" which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province. For a period of one year from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you. Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges. This warranty covers only the manufacturer's assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF THE MANUFACTURER FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Please keep your dated sales receipt; it is required for all warranty requests.

La présente garantie limitée vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pendant une période de un an à compter de la date d'achat, toute défaillance causée par un défaut de matériaux ou de fabrication sera corrigée sans frais. Les réparations, les ajustements et les calibrages nécessaires en raison d'un usage inapproprié ou abusif ou d'une négligence, de même que les ampoules, les piles et autres articles de consommation, ne sont pas couverts par cette garantie. Tout entretien ou toute modification non autorisés du produit ou de toute composante fournie annulera entièrement cette garantie. Cette garantie ne prévoit pas de remboursement pour les désagréments, l'installation, la configuration, la perte de jouissance, l'entretien non autorisé ou les frais d'expédition liés au retour.

La présente garantie couvre uniquement les produits assemblés par le fabricant et elle ne s'applique pas à l'équipement et aux composantes utilisées conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE, DÉCLARATION OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET ELLE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE RELATIVE AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, TOUTE PERTE COMMERCIALE OU DE PROFITS, QU'ELLE SOIT OU NON PRÉVISIBLE. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Veuillez conserver votre reçu daté, que vous devrez présenter si vous souhaitez vous prévaloir de la garantie.

Esta es una "Garantía limitada" que le da derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían según el estado o la provincia. Por un período de un año desde la fecha de compra, cualquier falla causada por piezas con defectos de fábrica o con defecto en la mano de obra se corregirá sin cargo.

Esta garantía no cubre servicios de reparación, regulación y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, ni las bombillas de luz, las baterías y otros artículos fungibles. La reparación no autorizada o la modificación del producto o de cualquiera de los componentes suministrados anularán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolsos por inconvenientes, instalación, tiempo de ensamblaje, pérdida de uso, reparación no autorizada o cargos de envío por devolución.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados del fabricante y no se extiende a otros equipos y componentes que un cliente usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O ADAPTACIÓN DE LOS PRODUCTOS PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR Y ESPECÍFICAMENTE REPRESENTA TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O RESULTANTES.

LAS REPARACIONES O REEMPLAZOS SERÁN LOS ÚNICOS RESARCIMIENTOS PARA EL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA DE PARTE DEL FABRICANTE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, ACCIDENTAL O RESULTANTE INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE ACTIVIDAD O LUCRO CESANTE, FUEREN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, por lo tanto puede que la limitación o la exclusión anterior no se aplique en su caso. Guarde su recibo de compras con fecha, se requiere para todos los pedidos de la garantía.

Utilitech® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

Utilitech® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.